

Nachweis

Baubeschläge, Beschläge für Fenster und Fenstertüren
gemäß EN 13126-8 : 2006



Prüfbericht

Nr. 12-000195-PR01

(PB-A01-03-de-01)

Auftraggeber Himsan Alüminyum ve Panjur Ak-
sesuarlari San. Tic. Ltd. Sti.
Habibler Mahallesi 2719
Sokak A1. Caddesi No:27
34270 Sultangazi - Istanbul
Türkei

Produkt Drehkipp-Beschlag für Fenster

Bezeichnung Geviss Standart
Tilt & Turn System

**Leistungsrelevante
Produktdetails** Flügelfalzmaß (B x H): 1340 mm x 1240 mm;
Rahmenmaterial: PVC/U white
Flügelgewicht: 80 kg,
Beschlag: Tilt and turn hardware, Himsan Alüminyum ve
Panjur Aks. San. Tic. Ltd. Şti.
Beschreibung der blendrahmenseitigen Beschlagsausführung:
Scherenlager: KSM 720, Ecklager: SM 606

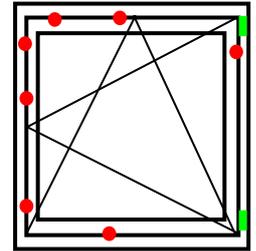
Grundlagen

EN 13126-1 : 2011
EN 13126-8 : 2006

Prüfnormen:
EN 13126-8 : 2006

Entsprechende nationale Fas-
sungen (z.B. DIN EN)

Darstellung



Verwendungshinweise

Dieser Prüfbericht dient zum
Nachweis der Anforderungen
von Fensterbeschlägen gemäß
EN 13126-8 : 2006.

Die Bestimmungen aus
EN 13126-8 : 2006 zur Kenn-
zeichnung und Konformitäts-
bewertung der Bauprodukte
sind zu beachten.

Besonderheiten

Ergebnis

Klassifizierung gemäß EN 13126-8 : 2006

Ge- brauchs- kategorie	Dauer- funktions- tüchtigkeit	Masse	Feuerbe- ständigkeit	Ge- brauchs- sicherheit	Korrosions- beständig- keit	Schutz- wirkung	Anwen- dung	Prüfgrößen
-	4	080	0	1	4	-	8	1300/1200

Gültigkeit

Die genannten Daten und Ein-
zelergebnisse beziehen sich
ausschließlich auf den geprüf-
ten/ beschriebenen Probekör-
per. Die Klassifizierung gilt so
lange bis das Produkt unverän-
dert ist und die o.g. Grundlagen
sich nicht geändert haben. Das
Ergebnis kann unter Beachtung
entsprechender Festlegungen
der Produktnorm in Eigenver-
antwortung des Herstellers
übertragen werden. Diese Prü-
fung/Bewertung ermöglicht kei-
ne Aussage über weitere
leistungs- und qualitätsbestim-
mende Eigenschaften der vor-
liegenden Konstruktion; insbe-
sondere Witterungs- und Alter-
ungseinflüsse wurden nicht be-
rücksichtigt.

Veröffentlichungshinweise

Es gilt das ift-Merkblatt "Wer-
bung mit ift-
Prüfdokumentationen". Das
Deckblatt kann als Kurzfassung
verwendet werden.

Der Nachweis umfasst insge-
samt 14 Seiten.

ift Rosenheim

01. Juni 2012

Andreas Matschi, Dipl.-Ing. (FH)
Geschäftsbereichsleitung
Bauteile

Pascal Geiger, Dipl.-Ing. (FH)
Produktingenieur
Bauteile



1 Gegenstand

1.1 Probekörperbeschreibung (Alle Abmessungen in mm)

Product	Tilt and turn window
Manufacturer, manufacturing plant	Himsan Alüminyum ve Panjur Aks. San. Tic. Ltd. Şti.
Date of manufacture	February 2012
Profile system	Adopen – Atlantik 70
Type of opening / direction of opening	Tilt and turn, DIN right inward opening
Frame material	
Overall frame dimensions (W x H)	PVC/U white
Overall casement dimensions (W x H)	1408 mm x 1308 mm
Casement weight(when delivered)	80 kg
Frame member	71109-15000 with reinforcement profile 34022-12004, further details are given in drawings
Frame connection	mitre-cut and welded
Casement member	71109-11000 with reinforcement profile 34022-12001, further details are given in drawings
Frame connection	mitre-cut and welded
Rebate design	
Rebate drainage	-/-
Rebate seal	
external (material, manufacturer, corner design)	
internal (material, manufacturer, corner design)	
Pressure equalisation	without pressure equalisation
Infill panel	Timber board (particle board)
Manufacturer	Adopen Plastik A.Ş.
Material	Sealing material – TPE, coextruded
Article number	34024-21021
Corner configuration	mitre-cut and welded
Building hardware	
Type / manufacturer	tilt and turn hardware, Himsan Alüminyum ve Panjur Aks. San. Tic. Ltd. Şti.
Hinges / bearings /pivots	1 Tilt mechanism pivot 1 Corner pivot
Number of locking points	at bottom 1, at top 2, on hinge side 1, on lock side 3



Max. locking distance 1010 mm
Position of locks neutral

Stay arms / scissor bearings

Design stay arm bearing
Type / manufacturer KSM 720, Himsan Alüminyum ve Panjur Aks. San. Tic. Ltd. ti.
Fixing method screw-fastened
Screw type self drilling screw, flat head,cross recessed
Number of screws 4
Screw dimensions 4 mm x 38 mm

Corner pivot rest

Design corner pivot rest
Type / manufacturer SM 606, Himsan Alüminyum ve Panjur Aks. San. Tic. Ltd. ti.
Fixing method screw-fastened
Screw type self drilling screw, flat head,cross recessed
Number of screws 4
Screw dimensions 4 mm x 38 mm

Strike plate

Design strike plate
Type / manufacturer KK (9-13), Himsan Alüminyum ve Panjur Aks. San. Tic. Ltd. ti.
Fixing method screw-fastened
Screw type self tapping screw, countersunk head
Number of screws 1
Screw dimensions 4 mm x 25 mm

Locking pin

Design standard locking pin
Fixing of mechanism clenched

Closing component

Design window handle
Type APK 770
Fixing screw-fastened
Screw type countersunk head, machine screw
Number of screws 2
Screw dimensions 5 mm x 45 mm

**Method of fixing the test specimen to
the subframe / to the supporting con-
struction**

Fasteners	screws
Type / manufacturer	
Screw type	grub screw
Number of screws	8
Screw dimensions	10 mm x 107 mm
Fasteners spaced at	
from corners	between 170 mm - 250 mm
between	870 mm - 1055 mm
Methods/details	
(All dimensions in mm)	

Die Beschreibung basiert auf den Angaben des Auftraggebers und der Überprüfung des Probekörpers im ift (Artikelbezeichnungen/-nummern sowie Materialangaben sind Angaben des Auftraggebers, wenn nicht als „ift-geprüft“ ausgewiesen).

Probekorperdarstellungen sind in der Anlage „Darstellung Produkt/Probekörper“ dokumentiert. Die konstruktiven Details wurden ausschließlich hinsichtlich der nachzuweisenden Merkmale / Leistungen überprüft. Zeichnungen basieren auf unveränderten Unterlagen des Auftraggebers, wenn nicht anders ausgewiesen. Bilder wurden vom ift Rosenheim erstellt, wenn nicht anders ausgewiesen.



1.2 Probennahme

Dem ift liegen folgende Angaben zur Probennahme vor:

Probennehmer: Himsan Alüminyum ve Panjur Ak-
sesuarlari San. Tic. Ltd. Sti., 34270 Sultangazi - Istanbul (Türkei), Ercan
Bora

Datum: 11.04.2012

Anlieferdatum: 11.04.2012

ift-Pk-Nummer: 12-000195-PK01 / WE: 32214-001

2 Durchführung

2.1 Grundlegendokumente *) der Verfahren

Prüfung

EN 13126-8 : 2006-02

Building hardware - Requirements and test methods for windows and doors height windows
- Part 8: Tilt&Turn, Tilt-First and Turn-Only hardware

Klassifizierung / Bewertung

EN 13126-1 : 2011-11

Building hardware - Requirements and test methods for windows and doors height windows
- Part 1: Requirements common to all types of hardware

EN 13126-8 : 2006-02

Building hardware - Requirements and test methods for windows and doors height windows
- Part 8: Tilt&Turn, Tilt-First and Turn-Only hardware

*) und die entsprechenden nationalen Fassungen, z.B. DIN EN

2.2 Verfahrenskurzbeschreibung

Die EN 13126-8 legt die Anforderungen und Prüfverfahren für die Dauerfunktionstuchtigkeit, Festigkeit, Schutzwirkung und Funktionsweise von Drehkipp-, Kippdreh- und Dreh-Beschlagsteilen oder -Beschlagsgarnituren für Fenster und Fenstertüren entsprechend den in EN 13126-1:2011, Anhang A, dargestellten üblichen Anwendungen fest.

3 Einzelergebnisse

Nachweis Drehkipp-, Kippdreh- und Dreh-Beschläge - Prüfung nach EN 13126-8

Projekt-Nr. 12-000195 Vorgang Nr. PR01
 Auftraggeber Himsan Alüminyum ve Panjur Aks. San. Tic. Ltd. ti.
 Grundlagen der Prüfung EN 13126-8

Verwendete Prüfmittel

Probekörper A, B, C

Probekorpersnummer

Prüfdatum 17.02.12 bis 07.03.12

Verantwortlicher Prüfer

Prüfer A. zcelik

Informationen zum Prüfaufbau / Prüfverfahren

Prüfverfahren Es gibt keine Abweichungen zum Prüfverfahren gemäß Norm/Grundlage.

Umgebungsbedingungen Temperatur 19,2 C Luftfeuchte 39 % Luftdruck 1013 hPa

Die Umgebungsbedingungen entsprechen den Normforderungen.

Prüfdurchführung

Prüfung der Anforderungen gemäß Normen-Abschnitt 7

Prüfung	Abschnitt	Beschreibung	erfüllt	nicht erfüllt
1	7.3.2	Dauerfunktionsprufung - Dreh-Kippzyklen	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2	7.3.3	Dauerfunktionsprufung Drehzyklen 90	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3	7.3.5	Prüfung mit zusätzlicher Belastung	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4	7.3.6	Laibungsprufung	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5	7.3.8	Falzhindernisprufung	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6	7.6	Korrosionsbeständigkeit	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Dauerfunktionsprufung - Dreh-Kippzyklen gemäß Normen-Abschnitt 7.3.2 am Prüfling A

	Zyklen	Klasse	Ergebnis
Dauerfunktionsprufung	15000	4	erfüllt

Dauerfunktionsprufung - Drehzyklen 90° gemäß Normen-Abschnitt 7.3.3 am Prüfling A

	Klasse	Zyklen	Prüfgröße	Auswahl der Prüfgröße	Ergebnis
Dauerfunktionsprufung	5	5000	1300 mm Breite x 1200 mm Hoe	<input checked="" type="checkbox"/>	erfüllt
	5	5000	1550 mm Breite x 1400 mm Hoe	<input type="checkbox"/>	
	5	10000	900 mm Breite x 2300 mm Hoe	<input type="checkbox"/>	

Prüfung mit zusätzlicher Belastung von 1000N gemäß Normen-Abschnitt 7.3.5 am Prüfling A

Der Fensterflügel wird in die 90°-Drehstellung geschwenkt und eine zusätzliche vertikale Kraft von 1000N wird in der Nae des Fenstergriffes aufgebracht und für 5 min aufrechterhalten. Nach 5.5 darf der Fensterflügel während und nach der Prüfung mit zusätzlicher Belastung nicht herabfallen.	Ergebnis
	erfüllt

Laibungsprufung für Beschläge ohne Drehbegrenzer gemäß Normen-Abschnitt 7.3.6 am Prüfling A

Zur Prüfung der Beschläge bei der Laibungsprufung wird der Fensterflügel aus einer Stellung 450mm vor der Endstellung heraus durch eine herabfallende Prüfmasse von 10kg beschleunigt. Entsprechend 5.8 darf der Fensterflügel nach der zusätzlichen Laibungsprufung nicht herabfallen.	Ergebnis
	erfüllt

Falzhindernisprufung gemäß Normen-Abschnitt 7.3.8 am Prüfling A

Zur Prüfung der Beschläge bei der Falzhindernisprufung wird der Fensterflügel aus einer Stellung 200mm vor der Endstellung heraus durch eine herabfallende Prüfmasse von 10kg beschleunigt. Entsprechend 5.8 darf der Fensterflügel nach der zusätzlichen Falzhindernisprufung nicht herabfallen.	Ergebnis
	erfüllt

Korrosionsbeständigkeit gemäß Normen-Abschnitt 7.6 am Prüfling B

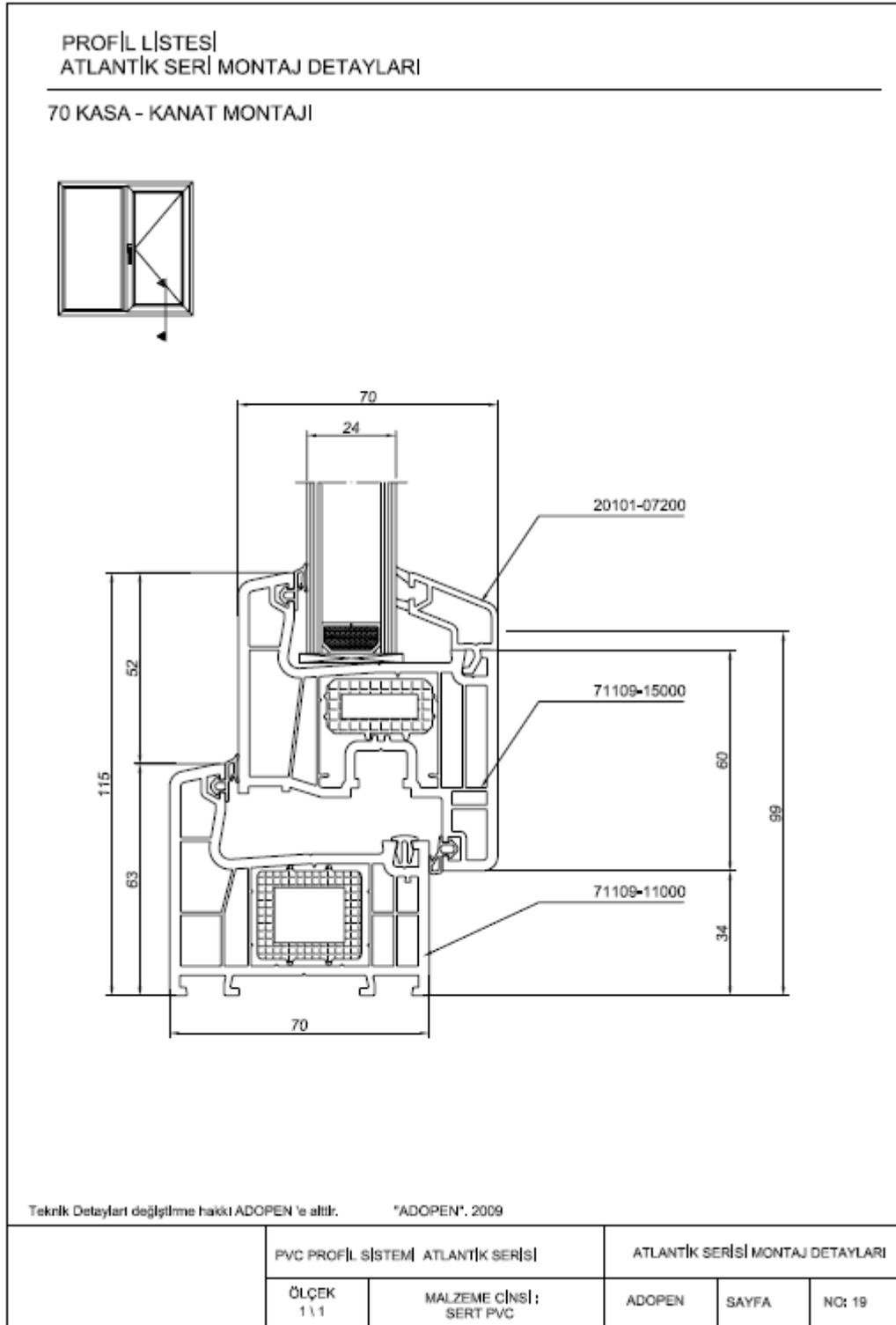
Wenn vom Hersteller kein Prüfzeugnis nach EN 1670 vorgelegt werden kann, ist eine Prüfung erforderlich.	Ergebnis
	erfüllt

Prüfling C wird als Rückstellprobe verwendet

Nachweis

Baubeschläge, Beschläge für Fenster und Fenstertüren gemäß EN 13126-8 : 2006

Prüfbericht 12-000195-PR01 (PB-A01-03-de-01) vom 01. Juni 2012

Auftraggeber Himsan Alüminyum ve Panjur Ak-
sesuarları San. Tic. Ltd. Sti., 34270 Sultangazi - Istanbul (Türkei)

Zeichnung 1

Nachweis

Baubeschläge, Beschläge für Fenster und Fenstertüren gemäß EN 13126-8 : 2006

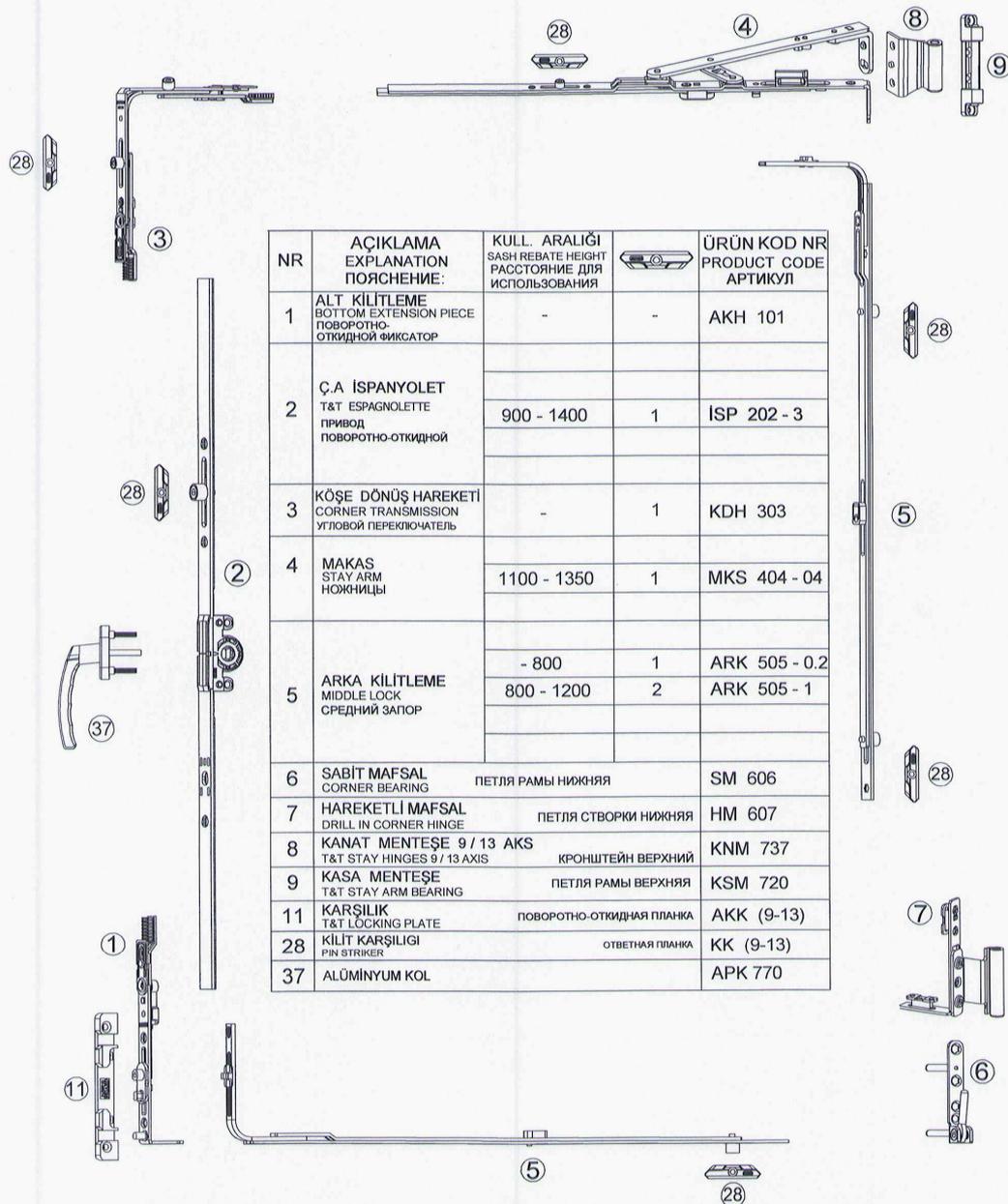
Prüfbericht 12-000195-PR01 (PB-A01-03-de-01) vom 01. Juni 2012

Auftraggeber Himsan Alüminyum ve Panjur Ak-
sesuarları San. Tic. Ltd. Sti., 34270 Sultangazi - Istanbul (Türkei)



ÇİFT AÇILIM SİSTEMİ
TILT AND TURN SYSTEM
ПОВОРОТНО-ОТКИДНЫЕ СИСТЕМЫ

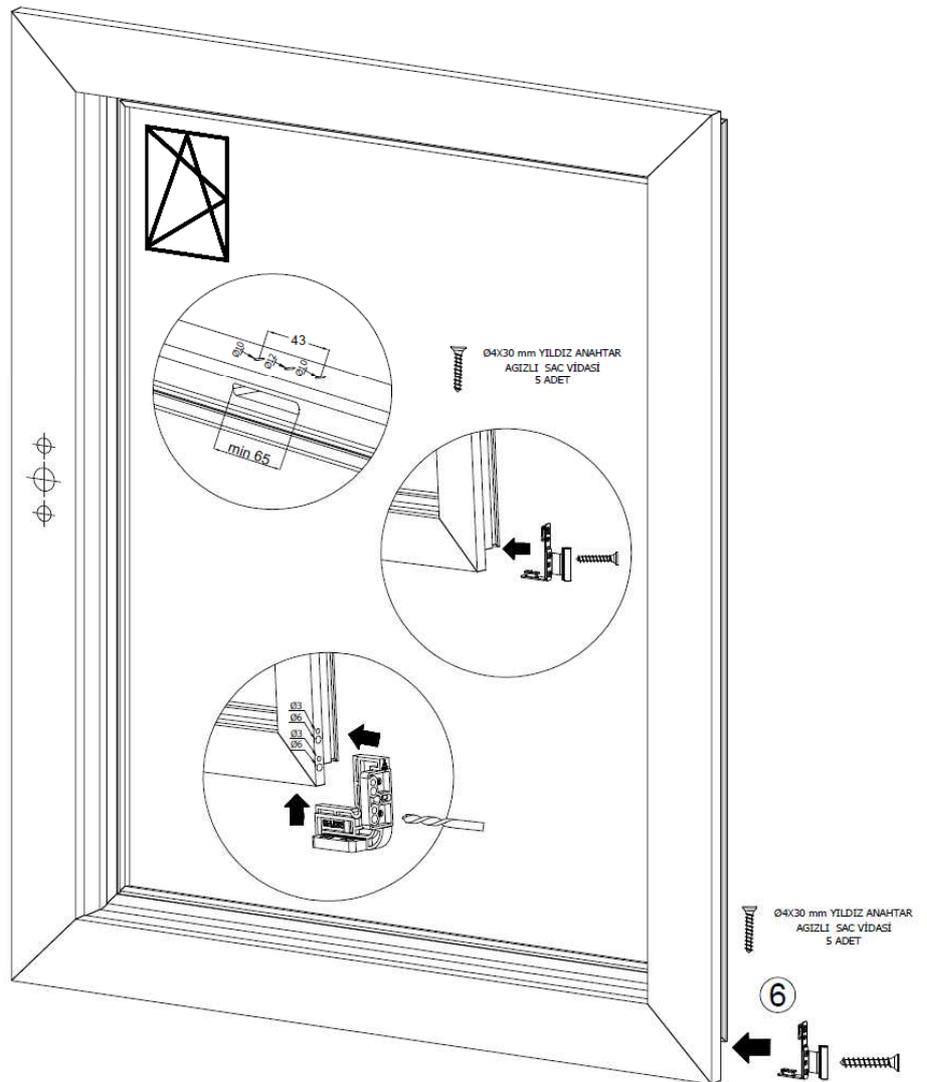
1.1



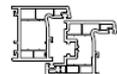
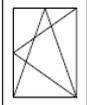
Zeichnung 2

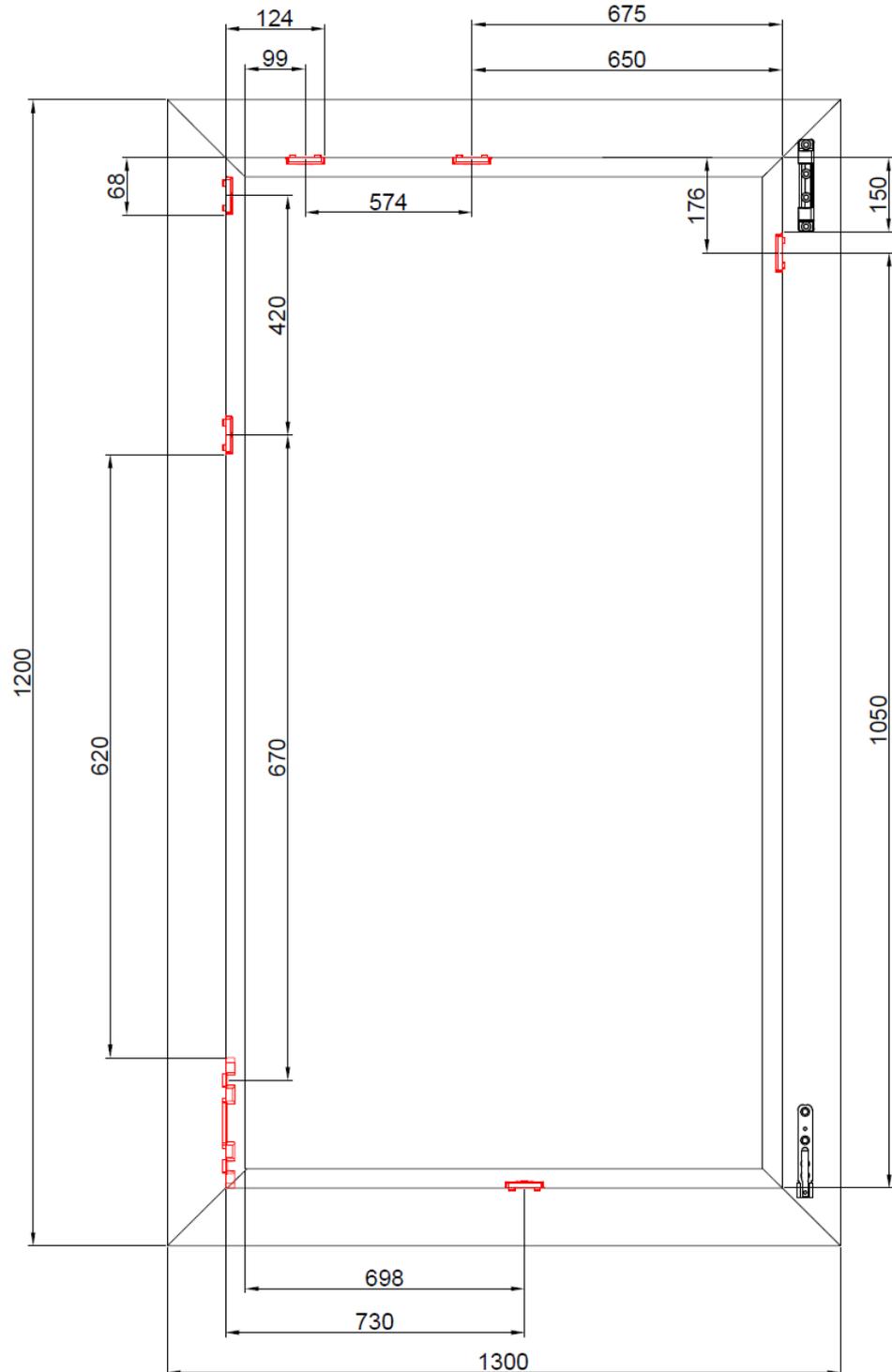


13.4



Zeichnung 3

	<p>ÇİFT AÇILIM SİSTEMİ UYGULAMA T & T APPLICATION SCHEMA ИНСТРУКЦИЯ ПО СБОРКЕ</p>		
---	---	---	---

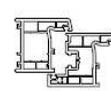


13.7

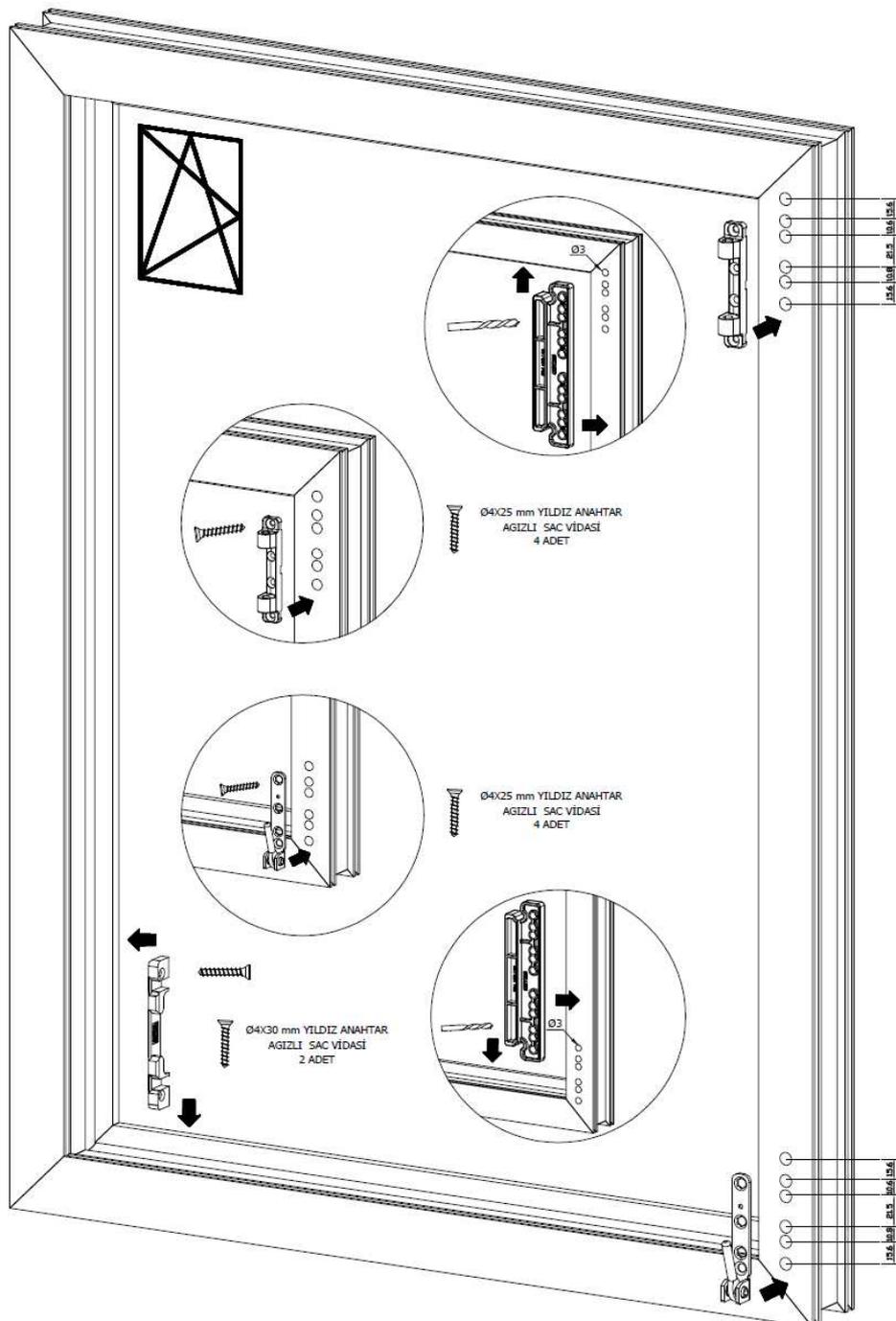
Zeichnung 4

GEVISS®

ÇİFT AÇILIM SİSTEMİ UYGULAMA
T & T APPLICATION SCHEMA
ИНСТРУКЦИЯ ПО СБОРКЕ



13.5



Zeichnung 5



Bild 1
Ansicht Prüfkörper eingebaut in Prüfeinrichtung
Dreh- Kipp

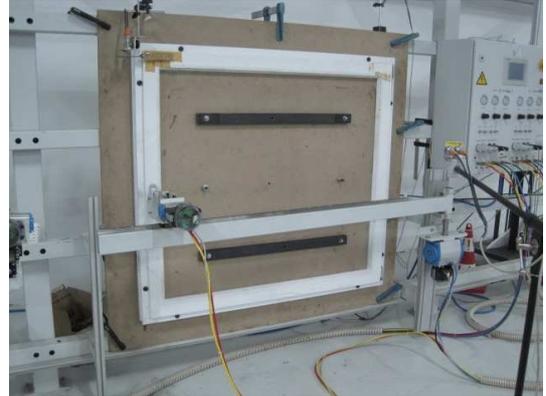


Bild 2
Ansicht Prüfkörper eingebaut in Prüfeinrichtung
Dreh 90°



Bild 3
Ansicht Fenstergriff



Bild 4
Ansicht linkes mittleres Verriegelungsstück



Bild 5
Ecklager, unten



Bild 6
Eckband, oben



Bild 7
Verriegelungssituation



Bild 8
Scherenlager, Ansicht oben

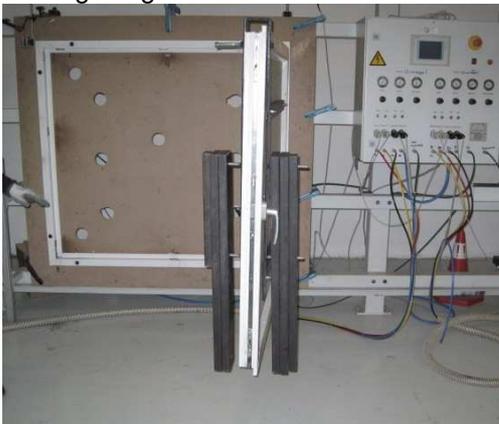


Bild 9
Ansicht des Probekörpers bei der Überlastprüfung



Bild 10
Ansicht Probekörper



Bild 11
Mechanische Festigkeitsprüfung der Ecklager